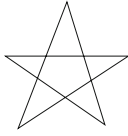


# Kinnts es (no) boarisch?

## Ein kleiner Sprachführer

schobbn, schobbm	schoppen, schieben a) etwas hineinstopfen, pferchen b) sich bauschen, einen Wulst machen c) gierig und schnell essen
zuzln, zutzln	saugen, saugend lutschen
Droad (Troad)	Getreide
Drud	Hexe die in Alpträumen erscheint und die sich nachts auf Schlafende setzt und sie drückt, so dass sie kaum mehr Luft bekommen. Die Drud kann auch Tiere im Stall befallen und sie schädigen. Dagegen wurde allerhand Zaubermittel angewandt unter anderem auch der sogenannte „Drudenfuß“. In diesem Pentagramm sollte sich die Drud verfangen. Es half auch ein in das Kopfteil des Bettes eingerammtes Messer, dessen Schneide nach oben zeigte.
	
foppm, foppen	an der Nase herumführen, necken, hänseln
tratzn	aufziehen, necken, hänseln, jmd. ärgern
pflaanzn	zum Narren halten, hänseln, jmd. ärgern
Pflaanz	scherzhaftes Dummheiten, Neckereien, Narreteien
Zwirl	a) Durcheinander, Kuddelmuddel, Komplikation b) Kartoffelschmarrn, Brösel schmarrn c) Quirl
Pfloudsch	abfällig für: unbeholfener, tollpatschiger Mensch
dantschig	(Bezeichnung bei Mädchen) putzig, liebenswürdig, nett, anmutig, zierlich, adrett
schlach	gräuslich, hässlich, abstoßend, unansehnlich
schej	schief
schei	scheu, ängstlich
Null, Nudl (Nudel)	a) längliche Teigwaren, die in Wasser weich gekocht werden b) in der Reine gekochte bzw. gebackene Hefeteiglinge (z. B. <i>Dampfnudl, Rohrnudl</i> ) c) in heißem Butterschmalz ausgebackene Hefeteiglinge (z. B. <i>Schmalznudl, Kirtanudl, Kiachl</i> ) d) in der Reine ausgebackene Kartoffelteiglinge (z.B. <i>Fingernudl, Baunkerl</i> ) e) rundliche weibliche Person ( <i>nudldicke Dirn</i> )

foudig	geizig, raffgierig, neidisch
Böhmack	a) abfällige Bezeichnung für: Tscheche (Böhme) b) allgemein für: schlampiger, verkommener Kerl
Schlawack	a) abfällige Bezeichnung für Menschen eher slawischer Herkunft (Slowake) b) unehrlicher, durchtriebener Kerl (s. Schlawiner)
Polack	a) abfällige Bezeichnung für Pole b) allgemein für: grober, unkultivierter Mensch
Lackl	derber, grobschlächtiger, unverschämter Kerl
bollisch	boshaft, eigensinnig, störrisch, widerspenstig, trotzig ( <i>Is des a bollischa Drack!</i> )
Drack	bösartiges, streitsüchtiges, gerissenes Wesen
Schlawina, Schlawiner	a) abfällige Bezeichnung für Menschen eher slawischer Herkunft (Slowene) b) Betrüger; schlauer, hinterlistiger Kerl
doudln, todeln	todkrank sein, dem Tode nahe, dahinsiechen auch: unangenehmen Geruch (Leichengeruch) verströmen
Truacha, Truchen	Truhe, Sarg, Totentruhe
Leich, Leicht	Beerdigung, Leichenbegängnis
Gremess	Leichentrunk, Leichenschmaus
Kanndl	Kanne
Kaanndl	kleine Kanne
Bitschn	kleine Kanne ( <i>Millibitschn</i> )
Zwistl, Zwistel	aus einem gegabelten Ast (Zwiesel) hergestellte Steinschleuder
frettn, fretten	a) scheuern, reiben, wundreiben ( <i>aaffrettn</i> ) b) nörgeln, schimpfen, sticheln c) sich f.: sich plagen, sich mühsam durchbringen, sich mühen
Frettn, Fretten	a) armseliges Anwesen oder Geschäft b) abfällige Bezeichnung für nörgelndes Weibsbild
Fretta, Fretter	Jemand der sich mühsam durchs Leben kämpft, ohne es zu etwas zu bringen
Froas, Frais	Krankheit bei Säuglingen mit Krampfanfällen und Zuckungen
in d Froas foin	sich stark erschrecken, in Schreckstarre fallen, konsterniert sein
Waffe, Waffel (die)	vorlautes, impertinentes Mundwerk ( <i>Ejtz hoit awa amoi dei Waffe!</i> )

zwieगतzn	quietschen, knirschen
Bluat vo da Katz!	Ausruf der Verärgerung, des Erschreckens.
Maurerklavier	Ziehharmonika, Akkordeon
Maurerloawe, Maurerweckl	Doppelsemmel mit Längsschnitt, meist aus Roggenmehl
Ura	Sauerteig
urassn	schlemmen, verschwenden, vergeuden
oneloana, oloana	an (etwas hin) lehnen
angln, angeln	stechen (von Insekt, Biene, Wespe usw) <i>Had mi doch da an Imp ganglt!</i>
blein, bleuen	schlagen, prügeln
eiblein, einbleuen	einbläuen, drillen, einpauken
abblein, abbleuen	ausspionieren, abschauen, kopieren, abkupfern
Graandl	in den Küchenherd eingelassener Warmwasserbehälter



Degernbach 5 – 94327 Bogen – Tel. 0 94 22/15 35 – [www.gasthaus-greindl.de](http://www.gasthaus-greindl.de)

*Filiale Bogen – Stadtplatz 41*

*Wir sind dabei ... Gäubodenvolksfest Straubing*